

pee mums atbrauza muhsu tautetis Lihbeka kgs, wehl ar 4 Latwju dsimtahm, — nu jau muhsu svehki un tamlihds ari duhscha bija ott'lik leeli. Pirmā laikā tē salojā meschā mums gahja deewšgan labi; jo kahdi tuwalee bodneekeli, redsedami muhsu žentibu us darbu, labprahit mums ustizeja muhsu dñshwes waijadibas. Bet kad pehz kahda mehneshcha muhsu meschā eedšina ari wehl kahdu 1000 Wah-zeeschu un Polu kolonistu, tad tik mums wehl fahlahs ihsta Amerikas meschonu dñshwe. Ihsā laikā bija wifas bodeles isehstas (ko gan, finams, us waldibas rehkinumu dñrijahm), tā ka beidsot bija gruhti dabut puslihds kahrtigu baribu, pat par naudu. — Scho eevehrojot, daschi Poli bija nospreeduschi, scheijeni atstaht, — un ari otrā deenā kahdi 14 wihi, ar sawahm dsimtahm un pekelehm, dewahs zelā. Bet kas gan lai saprot muhsu juhtas, kad pehz kahdahm stundahm dabujahm dñrdeit, ka wisi schee wihi no muhsu meschā komisijas esot zelā fanemti zeeti un saseeti. Trihs deenas zeetumā patureti, tee tika atwesti atpakał meschā, kur komisija mums wiſeem pawehstija, ka mehs bes winas finas neweens newarot no meschā iset. Waretu jau ir tā kahdu laiku iſtilt, — bet kad beidsot komisija fahla pat nepeezeeſchamās ahrſta waijadibas ne-iſlaift no meschā, tad droſchi ween jau fahlahm fataſitees us pehdejo galu: — jo deewšgan wahja uſtura, kā ari leela lauschu beesuma deht, fahla leelā mehrā ari slimibas iſplatitees. Tē muhsu behdas bija atkal daudskahrt nizinatais Balodis ūdīrdejīs un tuhdał ūeidsees nahkt muhs apraudīt. Bet kad winsch jau daschas muhsu komisijas nepareibas bija atflahjis, tad naw nekahds brihnumis, ka muhsu komisija to israidijs no meschā laulā. No meschā ahrā tižis, Baloscha kgs bija tuhlit telegrafeeſchis scheijenes ſemkopibas ministerim eelsch Rio-de-Schaneiro. Us to gan tika atſuhtits weens iſmelletajs, bet no komisijas laikam ar naudu pеefmehrēts, tas atkal aifgahja, pee mums neka nepahrlabojis. Bija jakerahs atkal pee ūuhdsibas, kure, finams, wadija atkal Baloscha kgs, tā ka beidsot tadschu iſnahza, ka komisija tika no amata nogahsta un mums atkal dota brihwiba, lai eijam, kur gribam. Jaunā komisija ir apſoliujuſi, mums drihsumā ahrſtu apgaħdat. — Bet lai nu ari us preefſchu eetu, kā eedams, tad tomehr ſchis peedſhwojums mums Kreewineekeem valiks fahpigi ūidīs ralſtis, — jo Poli un Wahzeeschī pasauđeja loti daudsus no ūaweeem peederigeem zaur ūimibohm. Mums Latweescheem nomira 2 behrni, un pehdejā laikā ari weenu wihi, pahri par 50 gadeem wezu, aifwadijahm ūimteenā. — Bet pirms beidsam ūawu ūinojumu, pawehstam wehl tautefcheem, ka mehs Kresziumas un Orleansas Latweeschi ne-eſam nekahdas dwehſetu naudas (kā tas daschōs Latweeschi laikrafſtis pa dafai ari us mums ūimets) Baloscha kgam mafajuschi, bet gan juhtamees ūina paradneeki, par ūina jau mineteem puhliacem.

Wairaki Orleanas un Kresziumas Latweeschi.
Anglija. Pebz statistikas finahm efot Londonē, Anglijas galwas pilsfehtā, kurai tagad jau 4 milj. 425 tuhfst. eedfihwotaju, 1450 bañinzu, 547 tuhfst. 400 leelu un mañu namu, 2100 slimneeku un apgāhdaschanas namu, 7600 alus boschū, 1800 laſijas restoraziju, 570 weesu namu, 3100 maises zeptawu, 1500 gafas pahrdotawu un 326 tuhfst. zilweku, kas tur pee ta darba strahdā. Pa gada laiku Londonē pabruhkejot 2 milj. 200 tuhfst. maisus miltu, 260 tuhfst. zuhku, 150 tuhfst. wehryschi, 1 milj. 600 tuhfst. aitu, 8 milj. 500 tuhfst. meshpuiunu un 220 milj. daschadu ſiņju. Bes tam tur efot 76 daſchadi teatera nami un 2200 poſta- un telegraſa namu, kuros 15 tuhfst. zilweku strahdajot. Pahr leelo Temses upi, kas tek zaur Londones pilſehtu, efot 48 waren leeli dselscha tilti. Londonē diſhwojot laudis no wiſadahm ſemehm un tautahm, un Schihdu tur efot wairak nekā wiſā Juždu ſemē jeb Palestīnā. — Ne ſen tika ſinots, ka abas Ibrū dumpineeku partijas, proti Barnels un wina pretineeki lihds ar Gladſtonu, atkal ūdarejuschas meerus. Bet tagad israhdyhs, ka ar tik leeſleem puhlineem paňahktā weenprahktiba atkal drihs iſputejuſi, un ka eenāids tagad efot wehl ſtipraks, nekā preeſch tam.

Franzija. Starp Franziju un Wahziju satiksme, kā leekahs, pehdejā laikā palikuši dzusjin labaka. Keisars Wilhelms, kur tik ween eespehjamēs, mēhgina Frantscheem israhdit wifadas laipnibas. Tā par peemehru winsch schinis deenās Frantschu akademijai pefsuhitīs, noscheloschanas wahrdus pahr ūlavenā Frantschu mahfslineeka Mesonjē nahwi, kas Frantscheem loti labi patika. Schim brihscham Keisara mahte, nelaika Keisara Friedricha atraitne, Viktorija, ar fawu jaunako meitu usturahs Parīzē un tur ar ewehrojamu godbihjibu un goda parahdischanahm tikuši ušnemta. Frantschu awishu spredumi paht Wahziju ne buht wairs naw tik noaidigi, kā lihds schim, un jau daschi fah zeret, ka schee abi wezee cennaidneeki ar laiku wehl paliks labi draugi. Tomehr mums schleet, ka tahdas zeribas ir pahrsteigtas, un ka wišnezigakā eemesla dehl senakais cennaidis atkal war atmoslees. — Pasihstamais kājaks Ašchinows, kas kahdus gadus atpakaļ aishweda Kreewu kolonistus uz Abesiniju (Afrikā), bet no Frantschu kara kugeem tika aisdzīhts projam, tagad usturahs Parīzē.

Portugalija. Anglu awīesēs fino, ka strihdinsch starp Portugaliu un Angliju, Afrikas deenwidus koloniju dehk, tilkschtot islihdfintat. — Kaxeiuu dumpis, kas ne sen iszehlahs Aporto pilsehtā, pawīsam tijis apspeests.

Bulgarija. Ne sen awises wehstija, ka pret prinzi Ferdinandu jan atkal faswehreschanahs useeta, kas tihkajusi pehz wina dsihwibas. Bet ismekleschana tagad efot israhdiusu, ka ispaustahs jausmas bishchas pawisam nedibinatas. — Kara ministeris Mlukurows gribot atkahptees no amata, dehl neweenprahfibas ar ministru presidentu Stambulowu.

Dseenwidus - Amerika. Tschiles republikā rewołuzija iszehlu-
ſees, kuras labad starp waldibas lara spehleem un dumpineeleem jo aſt-
nainas sadurschanahs notiluschaſ.

No eeksfchsemehm.

Už Pehterburgas naudas kaltawu atvesti 21. Janvari 320
pudi sesta. Par apšargatajeem bijuschi 5 kasaki un 1 wirsneks.

Waskawas behrnu patwersmē bija iszehlees 22. Janwara wakarā uguns-grehks, ta ka diwtahschu nams nodedfis lihds pascham pamotam. Uguns no tom iszehlupees, ka schihs patwersmes usraudstajas istabā degoscha lampa bija nokritufi us gribdas. Azumirkli leefmas isplatiyahs pa wiſu istabu un schahwahs jau pa logeem ahrā. Leelee zilweli steidsahs no apafschahschas ahrā, bet behrni mahjoja augſch-istabās. Weena behrnu usraudstaja aifflehdsa preefchnama durwis, lika logus ifñist un pa teem lehkt ahrā. Behrni laimigi no-lehza, nekahdas wainas nedabudami, lai gan feschas arfchinas augstu

bija lehkuschi semē. Otrā nodalā ari gribēja išleikt, bet pa logeem jau nahza leesmas eelschā. Weena seewa, pakehrusi behrnu, išlehma ar to pa logu; otra gribēja ar 3 gadus wegu sehnu išleikt, bet tas, fabihjees, israhwahs no rokāhm un eekrita degoschā namā atpakał. Pati glahbeja, ahrā krisdama, falausa plegus. Kahds puika, pa logu lehdams, isslausīs kahju. Bet wehl bija namā 9 behrni, kurus leesmās un duhmās nebija warejuschi useet. 4 no scheem bija išlehkuschi pa logu seftas pusē, bet 5 bija sadeguschi.

No Kijewas raksta ta: Pirmahs Seemas-swehtku deenos wa-
karā puissim ar meitu ejot zaur meschu, teem usbruzis issalkuschu wilku
bars, kas meitu saplofjis gabalōs. Puissis, gribedams glahbtees no
scheem breefmigajem swehreem, mehginajis eekahpt kahdā eepuwuschā
behrsā, bet no pahrleezigahm bailehm naw warejis. Otrā Seemas-
swehtku deenā atradufchi puissi pee behrsa peekehrufchos, bet nomiruschu.
Ostihwo meitu wilki saplofjuschi, bet nedishwo puissi naw nemas aisti-
kuschi. — Saratowas gubernā gahjis deenaš laikā 16 gadus wezē
sehns us riju pehz lopu ehdamā. Wilku eeraudsijis, tas us to rihdijis
funi, kas tam skrehjis lihdsā. Bet wilks, par funu reeßhanu nemas
nebehdadams, kritis puikam wirsū. Sehns gan gribejis ismukt, bet
wilks to panahjis, nogahjis gar semi un fahjis plehst. Kahda seewa,
isfsirdusi sehnu nelabā balsi blaum, fasaukusi semneekus, kas tik-to
puiku isglahbuschi no wilka nageem. Otrā deenā tas pats wilks us-
klupis zitā fahdschā kahdam semneekam, kas ari gahjis us riju. Bet
schis now wis bijis ar tuffchahm rokahm. Winsch eegruehdis ar daf-
schahm wilkam tik wareni riħħlè, ka dafschas noluhusufchas un wilks ari
bijis beigts. Domā, ka schis wilks buhschot bijis traks. — Ari So-
mijā efot daschōs apgabalōs wilki pahrleeku droschi. Pee Ostermirnas
fabrikas wilks eesfrehjis sehtā, gribedams tur usfrist kahdam wiħram,
kas tad eemuzis istabā.

No Ahbeleem, Kaunas gubernā. Isgahjusčà wasara sħe bija iħsti augliga un laiks loti isdewigs, ta' ka sħeijenes semkopejew minn wina paliks wairak gadu salda peeminā. No 27. Dezembera sahlot, laiks ir loti nepastħawwigs, — sneega putenis un fala mainahs liħdi sħodeen. Sneega ir stipri dauds un zeku loti bedraini, ta' ka braukschana pawifam apgruhtinata. Pat dselszgħela wilzeeneem daudstreis jaġadodahs bahrgajeem sneega puteneem un wairak deenu janostħaww meerā.

No Lezkawas meestina. 30. Janvari seschi Schihdi no schei jenes aisslaidahs us Ameriku, tur rebes dsjht, un daschi wehl taisahs, teem drifsi eet pakat. — Tagad wifur Kaunas gubernia it issludinats un usbots wifahm pagastu waldehm, lai us to luhko, ka weens otru-ne-usmudina, eet waj behgt us Ameriku, un kad to no kahda dsjrd, tad tahdu lai peedod pee teefas, kur tas tuhlit tiks apstrahpets par tahdu walodu.

No Tirkfchku meestina. 6. Janwara wakarā Kurmaitschu fahdschas faimneekam L. azim redsot firgu ar wisu aifjuhgu nosaga. Schis ar fahdeem draugeem bija eegahjis schenki, duhschu eeprawit, un usdewis schenkerim, lai skatahs us wina firgu, kas pee loga pеeseets laukā. Tē us reissi schenkeris eerauga, ka weens firgu raiſa walam, un fauz eenahzejeem, lai fiedsahs laukā. Schee ari tuhlit eet ahrā, bet menschigais tehwinisch jau eefehdees ragawās un laisch projam. Schee gan fauz pakat, bet tas tihri leekahs, ka nemaf nedstrdetu. Lihdi kaumehr dabon zitu firgu, ar lo dñihtees pakat, saglis kaſin fahdā alā jau pasflehpees, un ta tas brauz wehl schodeen.

No Moscheikeem. Tschetri Schihdi, ka dsirdams, tur esot ap-tureti, kas gribesjuchi aislassees us Ameriku. Peesaritis.

No Skodas. Kahdas nelaimes un breefmas war zaur neprah-tibu un ne-apdomibū zeltees, to gaischi peerahda schis notikums: Skodas pilfehtinā, kahdās Leischu mahjās, treschdeen, 30. Janwari, kah-sas tikuschas turetas, kur ari tas eeraduins bijis, ar schaujameem ri-keem schandit un ekotees, so gan tur buhdamais uradnīks aisleedfis. Bet tam aisiaugot, daschi tak sahkuschi schandit, no lam, kā domā, buhs no kahda vrapja uguns-grehkē iszehlees, zaur ko Leitim 3 ehkas sadeguschas lihds ar lopeem, kā ari weens tuwu strahwoschs Leischu mahzitaja nams pahrwehrsts par pelnu kopinu. Pats mahzitajs wehl gulejis, kad jau nams, ap pušnakti, bijis leefmās; bet Schihdi esktieh-juschi pusdeguscha nomā un to is gultas israhwuschi un zaur logu no uguns breefmahm isglahbuschi. Mahzitajs no preko, ka no nāhwes isglabbs, Schihdineem par to, kā teiz, labu pateizibas makšu dahwinajis. Minetā nakti leeliska wehtra plosiju fees, kas uguns blahkus tahlu jo tahlu aisenesuši, un uguns buhtu laikam wehl wairak ehku aprijusi, kad dītlais, beesais fneegs nebuhtu jumtus un namus apklahjis un se-dīts, un kad nebuhtu Skodineeku jaunahs, kreetnahs uhdens sprizes ti-kuschi strahdajuſchas, uguns-grehku aprobeschot un degoschahs ehkas dsehst un apſlahpet. Wisa skahde, kas zaur uguns-grehku zehlusees, efot, kā saprotams, loti leela.

Gidseme.

No Salas. Nakti us 1. Februari plosijahs neganta wehtra ar
fneega puteni, zaure ko ir zilwela dsthviba aifgahjusi bojā. Wakārā,
pulksten 8ds, no scheijenes Wahrkalu kroga ifgahjuschi diwi zilwelī,
paplahnī gehrbufchees, tehws ar dehlu, no Rihgas eedami, un gah-
juschi us Sloku, makfat galwas naudu. Dehls gan gribejis palikt
krogā pa nakti, bet tehws mudinajis us eefchanu, jo buhfshot pa wa-
karu no-eet wehl lihds Slokai, kahdas trihēpadfmit werstes tahlu.
Nahkamo rihtu pulksten 9ds krogus laudis redsejuschi pa logu, ka kahds
no Slokas pusēs nahk un friht, pazelahs, panahk un friht atkal.
Beidsot peedausa pee durwim, bet eelschā nenahk. Ifgahjuschi ahrā,
reds us fleegschna pakrituschi jaunako no wakarejeem zelineekeem, pa-
wismam pahrfaluschi. Genesuschī eelschā, bersejuschi ar fneegu un at-
laufejuschi pee kabjahm pefsalujschos apawus. Atminejes, tas isteizis,
ka labu gabalu nogahjuschi, leelā flaijumā pa bahrgo putena laiku no-
maldijuschees, briduschi pa dsilu uhdeni un gahjuschi, lihds tehws
fahjis klupt un friht un newarejis wairis pa-eet. Gan wiljis us preek-
schu, bet tehws teizis, lai scho pametot un raugot pats glahbtees.
Tad tikai ar leelahm mokahm attizis atpakał, kad pirms wehl reis
waijadsejis brist pahrt dſilo, aufsto uhdeni. Winus fauzot Petrowus;

tehws bijis skroderis, 48 gadus wezs; schis efot 18 gadu wezs, un mahzijees galdneeks. — Bagasta walde tai paschā deenā to nosuhtija us Sloku un dabuja nodot flimnizā. Tehwu Pinkeneeki, brauldam i akmeñds, otrā rihtā atraduschi us Babes esara nosaluschu, un noweduschi us pagasta namu. Dahrgahs dselisszela makfas deht, dauds lauschu peespeesti, 32 werstes garo Rihgas zetu us Sloku mehrot kahjahm.

No Weetalwas. 22. Janwarī, agri 'rihtā, nodega scheijenes B. mahjās kuhtis un klehtis. Uguns zehlonis foti dihwains. Preelsch kahdeem gadeem tehwis atdewis dehlam mineto mahju kontraktu un pahrtwaldibu un pehrnā gadā atkal gribejis atnemt, bet dehls nedewis. Is-gehlusfees starp abeem prahwa un tehwis, dehlam atreebdamis, peelizis pee mahju ehkāhm uguni. Pirms uguns peelikshanas tas aistaifjis slaska durwis no eelschas, lai nedabon firgus laukā, un pehdejee — diwi labi firgi — sadeguschi. Gowis ari bijis stipri ar wirwes ga-baleem peefehjis, — bet pee tāhm laimejees walqus pahrgreest un tāhs isdfiht ahrā. Bijis ari ehrbergim jau peelizis uguni, — bet to isde-wees ahtrumā nobsebst. Tad tehwis pats nogahjis us walsts namu un lizees apzeetinatees par dedsinataju.

No Kalfnawas. Pagahju'sho gadu wispahrigi flaita pee wahjakajeem semkopju eenahlschanas fina, bet tomehr strahdneeku algas schogad, us jaunu faderotees, nekrihtahs, bet drihsaki jasaka, ka zelahs. Jhpaschi meitas top dahrgakas. Labam strahdneekam dod pee faimneeka maises pawifam ap 60 lihds 65 rubleem un meitai ap 30 lihds 35 rubleem algas. Nespehzigaki strahdneeki, finams, ir leh-taki. Pregetus wihrus algo pa leelakai dalai ar labibu un semi. Par peemehru ta: 10 rublu naudä, no kureem pats wihrs maksä walsts noschanas, 9 puhrus labibas, 1 puhru ausu feht, feeziku firnu un feeziku linsehkhlu feht, weenu weshumu feena, kahpostu semi un $1\frac{1}{2}$ puhra-weetas semes preeksch kartuseleem un rüdseem, — pehdejo semi pats wihrs apstrahda un nomehfslo, bet gan pa to paschu faimneeka laiku un ar faimneeka srigu, — weenai gowij pa wasaru ganibas un fewai un behrneem ruhmi un filtumu. Kad to wijsu ari palehti naudä ap-rehkina, tad tahda apprezeta wihra alga fneedsahs lihds 80 rubleem. Bes tam schè atrodahs dauds wakineeku, kuri nederahs us gada pee faimneeleem, bet tik aiskalpo waj aismaksä ruhmes weetu un tad pel-nahs, ka waredami. — T. mahju gruntneekam kahds launs zilweke is-laufis un ispostisjis diwus bischhu stropus. — Ahrits P. kgs pahrzehlees no Jaun-Kalfnawas muischas us Kolnesi; tomehr beschä ne-efam, jo Bez. Kalfnawä atkal pastahwiggi dsihwo ahrits un ir ari apteeka. T.

No Wez-Drustem. 16. Janwarim iseijot un 17. Janwarim nahkot, scheijenes bijusquam pagasta teefas preefschneekam S kgam, no Zehsim us mahju brauzot, pee Laizina kapsehtas usbrukuschi laupitaji un nonehmuuschi walts naudas, ta ap 1400 rubleem. Leeta nemta stingra ismellefchanà. — Wez-Drustu pagasta teesa few par preefschneeku eewehlejusi Egletes lgu no Slahkeem. "M. B."

Gar Stahmtereeni no Kalnamuischäf us Wez-Gulbeni teek eerihkots tel efons, kusch laikam drihsümä buhs leetojams; jo nupat pehdejä laikä drahtis teek jau issteptas, kuru darbu sanemis Hogenaga lgs no Kalnamuischäf. Scho telefonu eerihko mineto muischu ihpasch-neeki kopigi, un tas, kà domajams, kalpos weenigi winu paßchu wajadsibahm.

Surfeme

No Bramberges. „Lihgo“ dseedaschanas beedribai bija generalsapulze iſſludinata uſ 20. Janwari ſch. g.; bet ta ka nebija peeteekofchais beedru ſkaitis ſanahzis, tad ta newareja tapt notureta. Sanahkuſchee beedribas lozekli nospreeda, generalsapulzi otro reis fiaſault uſ 27. Janwari ſch. g. Minetā deenā eeradahs uſ generalsapulzi 22 beedri. Pirms tika nolasīts rewidēntu referats pahr beedribas darboschanahm un rehkuumeem. Pagahjuſchā gadā pawifam bija 60 beedru, — to starpā trihs goda beedri un 19 dseedataji. Notezejuſchā gadā beedriba iſrihkojuſi trihs weesibas. Behn waſar' wina pirmo reis iſbrauza ſakumōs Kr. Wizawas dahrſā. Leetainā laika deht, bija lotimas apmekletaju, ta ka eenehmumi bija pahraf mafī pret iſdewumeem. Otro reis ſwineja paſchu pagastā, Brambergu wehſtūrigajā pils dahrſā, beedribas 25 gadu jubilejas ſwehktus. Deewsgan ſlikta laika deht, jo ap puſdeenu uſnahža leetus, kutsch paſtahweja gandrihs lihds pulkſten ſeem vchz puſdeenaſ, eenahkumi tomehr bija peeteekofchi, ta ka wareja ſegt ſwehktu iſdoſchanas un no atlikuma deldet paradi, kutsch bija zehlees no eepreelſchejā iſrihkojuma Kr. Wizawā. Jubilejas ſwehktu deht, beedribai iſzehlahs fuhdſiba, ta ta waldibu krahpufi un laudis wihiuft ar nepateesahm ſinahm; bet zaut peerahditahm apleeziyahm ta pee meera-teeſneſcha attaiſnojahs. Trescho reis wina iſrihkoja 31. Dezemberi Polu-Kanneneekōs Jaungada fagaidschanu. Schis iſrihkojums bija pahrpilnam apmeklets. — Beedribas bibliotēka atronahs 208 ſehjumi. Jaunakahs grahmatas paſtahw wiſwairak no „Auſtrumeem“. Lāfamahs grahmatas ſchim brihdim beedribas lozekleem top atwehleſas bes makſas laſit. Beedriba iſgahjuſchā gadā eenehmuſi pawifam 344 rubl. 6 kap. un iſdewuſi 337 rubl. 34 kap. Skaidrs atlikums uſ 1891. gadu ir 6 rubl. 72 kap. Gadu eepreelſch bija wairak par 8 rubleem iſtruhiſuma u. t. t. Beedribai tagad ir weens ſimt'rublu auglu vanihijs, un 109 rubl. 21 kap. ſkaidrē novadē. No ſtam ſai iekl ir

papihtis un 109 rubl. 31 kap. skaidrā naudā. Šeit tam kai wehl ir inventars un biblioteka. — Pēc revidentu finojumeem gahja pēc preeskneezibas zelschanas, un eewehleja par preeskneekem schahdus lungus: par pirmo preeskneeku jau bijuscho J. Böttcheri, par otro preeskneeku jau bijuscho beedribas rakstwedi S. Neubertu, un bijuscho revidentu T. Kalnīnu par rakstwedi. Wezā kafeera weetā eewehleja R. Schablowsky, un par kora wadoni un bibliotekaru slolotaju R. Purmalī, kuram ari nospreeda, kā kora wadonim, 40 rubl. par gadu kā honoraru. Par revidenteem tika cevehleti: R. Kleinbergs, E. Rollmanns un J. Lauris; tee paschi ari tika par kontrolareem cevehleti. Par deijas preeskneekem cezechla E. Trenzi, J. Grandsbergu un J. Lauri. Rahrtibneeki ir: D. Kronbergs, R. Kleinbergs, J. Rosenbergs un D. Zinis. Par karoga neseju iswehleja J. Grandsbergu. Tahlat generalsapulze nospreeda studentu stipendijahm par labu 5 rublus. Schi nauda ir Jelgawas Latveeschu beedribas preeskneekam Tschafstes lgam ismalkajama. Preeskch bibliotekas jaunu grahmatu eegahdaschanas at- wehleja 10 rubļu. (Preeskch bibliotekas schi summa leekahs buht pa dauds masa). — Tad preeskneezibai iedewa, par basaru ruhpetees un ne wehlak tahdu isrihfot, nelā lihds nahkameem Seemas-fwehtkeem. — Veidsot wehl nahja runa pahr behru kafes dibināschanu. Raut gan tas us laukeem kas jauns, tad tomehr ta buhtu nepeezeeschami waijadsiga; jo kamehr mehs lauzeneeki malkajam pilfehtu beedribās, waram iau paschi tahdu dibinot.

No Salahsmuischās. Salahsmuischās mahzitajs Seraphim' a lgs isgahjuscho nedēl' swinejis sawu 25 gadu amata jubileju. Bija eeraduſchees dauds zitu mahzitaju, kā arī dauds laimes wehletaju is paſcha draudses. Dseedataju koris skandinaja jaukas meldinas, pagasts, muischas ihpafchneeze un Dobeles aprinka mahzitaji jubilaram dahvinajuschi dahrgas un gresnas peeminas ūhmes.

Basniza un skola.

Jahnis Indrikis Pestalozzis.

(2. Turpinajums.)

Vahr wifahm leetahm es gribeju un man waijadseja eemantot behrnu uštigibū un peekeribu. Ja tas man isdodahs, tad es droschi zereju, ka wiſs zits nahks pats no fewis. — Draugs, eedomajees tikai, kahdā ſtahwokli es atrados, — eedomajees, pee lahda prahta atradahs tauta un behrni, un fajuhtti tad, kahdi kawelki man bija japahrwar! Nelaimigā seme bija zaur uguni un sobinu isbaudijuſi wifas kara breefmas. Laudis pa leelakai dakai eenihda jauno waldbiu. Wini bija eeniknoti, fapihkuſchi pret jauno waldbiu, un usſkatija ar ne-uštizigahm azim pat no tahs paſneegto palihdsibu. Zaur fawu, no dabas ſa-ih-guscho karakteri wini eenihdeja wiſu, kaſ bija ſwefahs un jauns, un ar ruhktuma un ne-uštizibas pilnu ſtuhrgalwibu turejahs pee fawas we-zaħs dſħiħes un eeraſchahm.

Es stahweju winu widū kā jaunahs, eenihstahs kahrtibas radijums. Mani usskatija kā kezeri, kas pee ta masā neeka labuma, ko tas behrneem darot, apdraudejot wiau dwehseles lablahschanos

Bik speedoschs un kawejoschs ari stahwoklis bija, furâ es atrados, tad tomehr no otras puses tas bija maneem mehrkeem derigs. Tas mani peespeeda, vilnigi atdotees faweeem behrneem. Es biju no rihta lihds wakaram winu widû. Wiss labums, kas wineem pee meesas un dwehfeles notika, gahja zaur manu roku. Katra palihdsiba waijadsibâ, katra mahziba, ko tee dabuja, nahza no manis. Mana roka guleja winu rokâ, mana ajs luhkojahs winu ajs! Manas asaras pluhda kopâ ar winu asarahm un mani smaidi pawadija winu smaidus. Wini bija ahrypus pafaules; wini bija ahrypus Stanges; wini bija pee manim, un es biju pee wineem. Winu ehdeens bija mans ehdeens un winu dsehreens bija mans dsehreens. Man nebija neneela, nebija nama, nebija draugu, nebija falpotaju, — man tikai bija wini. Kad wini bija weseli, es stahweju winu widû; kad wini bija slimî, es biju wineem blakus. Es guleju winu widû. Es wakards beidsamais gahju gulet, un rihtds pirmais uszehlos. Es luhdsu Deewu ar wineem, un mahziju tos, wehl gultâ guledams; wini to tâ gribaja. Katrâ brihdi apdrondets no breesmahm, ka nepeelihp kahda slimiba, es karouj pret winu gandrihs nepahrsphehjamo drehbju un meesas netihribu. Beenigi zaur to nu ari tikai bija eefpehjams, ka behrni yamasam, ja — daschi pat tik firfnigi un zeeti pee manis peeslebjahs, ka tee runaja pretim mulkibahm un neewaschanahm, kuras tee no faweeem wezakeem vahr mani dsirdeja. Wini fajuta, ka man notika netaisniba, un, es waru fajit, wini mani par to diwkahrshî mihleja Gestaude arweenu wairak un waitak pee-auga, tâ ka man 1799. g. bija lihds astondeesmit behrnu. Leelakai dalai behrnu bija labas un dascheem flawejamas gara dahwanas. Mahzifchanahs wineem bija kas jauns, un tiklihds wini redseja, ka wini ko sphej, tad winu dedsiba bija nepeekausejama. Behrni, kureem sawâ muhsschâ nekad nebija grahmata bijusi roka, tika mas nedekâs tik tahlu, ka wini no agra rihta lihds wehlam wakaram mahzijahs ar leelako patikshanu. Kad es wineem pehz wakarinahm prasiju: Behrni, waj jums tagad labaki patihk mahzitees, waj gulet, tad wini arweenu, it ihpaschi eefahlumâ, atbildeja: mahzitees! Wehlaku, kad wineem waijadseja agraki uszeltees, tad gan schi dedsiba at-dsisa. Bet pirmâ dedsiba eetaissja wifam zelu un dewa mahzifchanai tahdus vanahkumus, kas manas zeribas daudi vahrsphebia

Peepešchi Pestalozjis tapa iſrauſis no ſchihs ſwehtigahs darbibas. Franzuſchi pahrwehrta kloſtera telpas par kara flimnizu. Behrnuſ waijadjeſa atlaift. Tas notika Junija mehnesi 1799. gadā. Prekeſch Pestalozza ta bija laime. Pee fmagā darba winsch bija fawus ſpehkuſ pagalam fabeidſis. Bet tomehr ſchis dedfigais wihrs falihdsinaja ſewi ar kugineeku, kurſch, pehz ilgas zibniſchanahs ar wiſneem, reds ſemi, bet kuru neschehligais wehjſch atkal eedſen atpakač juhrā. Winsch maſu laizinu atpuhtahs peldu weetā Gurnigelē. Ta bija, pehz Pestalozza paſcha wahrdeem, almenis juhrā, uſ kura winsch atpuhtahs, lai moretu atkal peldet.

Pehz ihſa laika wiſch dewahs atkal pee ſkolas darba. Wiſch aifgahja uſ Burgdorsu, Bernas apgabala. Tur „Hintersaſenes“ ſkola wiſch diſhwoja weenā iſtabā ar tahs otro ſkolotaju, kahdu kuryneelu (no Julija beigahm 1799. g.). Skaudigais amata beedrē, kureſch do- maja, ka Pestalozjis winam gribot atnemt weetu un maiſi, iſplatiſia walodas, ka jaunais ſkolotajs pats nemahkot labi rakſtit, laſit un reh- kinat. „Tu redſi,“ Pestalozjis rakſiņa kahdam draugam, „teikas naw wiſ arweenu bes pateefibas; es pateefi newareju ne pareifi rakſtit, ne laſit, ne rehkinat. Bet tahdahm plahpaschanahm arweenu peeleek pa dauds leelu ſwaru. Tu redſejī Stanze, es wareju mahzit rakſtit, bes ka pats buhtu ihſti mahzejis rakſtit.“

Ta ka Hintersäefeschī domaja, lai pilsoni pamehginoit ar jauno skolotaju pee saweem paſchu behrneem, tad Pestalozzis jau pehz mas nedelahm dabuja atwehli, sawus mehginaſumus turpinat Stähli jaunkundes burtoſchanas un laſiſchanas ſkola. „Man jau tika manös jaunibas gadōs fazits, ta ta eſot fwehta leeta, ko no apakſchās eefahkt. Bet tagad es eſmu peedſihwojis, ka, lai daritu brihnumus, waijaga ar firmeem mateem no apakſchās fahkt kalpot. Es negribu nekahduſ brihnumus darit, ne-eſmu ari nekahdā ſinā preefſch tam radits.“ — Pa-teeſi apbrihnojama ir wezigā wihra uſtigigā, iſturičā dſihſchanahs pehz iſtahs metodes jeb mahzifſchanas wiheſ, lai behrna garu no viernā eefahkuma peewestu ſtaidras atſihſchanas mehrkim! Maija mehnesi 1800. gadā wiſch tapa eezelts par ſkolotaju pee otrahs fehnu ſkolas.

peedabuja Tobleru, kas Basèle teologiju studeereja, par otro palihgu; tas atkal peeweda Busi'u par trescho palihgu. Tee bija ustizigi un de-
dsigi strahdneeki; wini noopeetni peebeedrojahs Pestalozza idejahn un
palihdseja tahs papildinat. Waldiba eerahdija eestahdei telpas toreis
ne-apdsihwotajā pilī.

Ne=apprezejuſſees.

Arweenu tā wīs neno teekahs, ka meita atstahj wezaku mahju tilai tamdehl, lai to pahrmaintitu ar sawu paſchās mahju. Tee atgadijumi wairojahs, kur jaunawai naw nolemts, paſchāi sawu ligsdū dibinat, un kur tai, ja wina grib buht zilweku ſabee dřibas derigs lozeklis, ja wina grib paſaule kahdu weetu eenemt un pagahdat ſew lihdseltus preefch dřihwes waijadſibahm, waijaga zitut kur mellet darba lauku. Pee tam nu es gribetu pahr wiſahm leetahm luhgt: Neſabihſtatees pa- dauds pee domahm, un netureet to par jaunawas leelako nelaimi, ja tai sawas deenaš japa wada un janobeids ne prezejuſchais. Zik dauds nelai- mes ſchahdas neprahrigas domas jau naw iſdarijuſchais, un zik dauds- reis naw jaunawas tamdehl ween, lai nepaliktu „wezās meitas“, cede- wuſchais laulibā, zaur luxu tāhs ir uſkrahwuſchais ne paneſamu krustu! Tas nu gan ir taifniba, ka paſchais ligsdas no grunteſchana ir meitschais dřihwes pareiſais, no Deewa paſchā nokahrtotais gala mehrklis; bet kad tas naw ſafneedsams, tad newaijaga justees nelaimigai un atſtahtai. Jaunawa war ſchais ſinā buht it meeriga. Winai newaijaga mellet, bet tilai atwehlet, ſewi mekle; wina ne prez, bet winu prez. Tapehz, ja winu nemas nemeklē, waj ari nemeklē tā, ka ta ar preeku un dwehſeles meeru war paſlaufit, tad wina war it meerigi ſazit: „Man tā ſu ween- reis no Deewa ir nolemts, un talabad tas ari buhs pareiſi un labi un darihs mani laimigu!“ — Un kad ari ir taifniba, ka „wezās meitas“, kurahm ir dauds paſch'labuma kahroſchanas un mas miheſtibas, ir ehr- motas, ſafkahbuſchais un faruhguſchais, tad tomehr tas naw wīs ma- ſak taifniba, ka tas ſtahw ſatras ne prezejuſchais jaunawas paſchais ro- kās, waj ta wehlakōs gadōs grib palikt par ſanurkuſchu wez'meitu, jeb waj par jautru ſeeweeti, kuras darbiba neſs ſwehtibu. Schis nosle- pums atrodahs kalpojoſchā miheſtibā. Kas miheſlē zilwekuſ ap ſewi, teem labpraht preekuſ ſagahdā, wineem ar wiſeem ſpehkleem paſihds tā ſaunās, kā labās deenās, un kas ari zaur ne pateizibu nelaujahs peekau- ſetees un faruhktinatees, bet arweenu eedomajahs toſ wahrdus: ari Deewa ſteek ſteetum ſliht un ſaulei ſpihdet pahr taifneem un netaiſneem, — ta ſirds paleek jauna un mundra, lai ari gadi eeroč gihmī ſawas wagas un eepin matdē ſawus ſudrabotos pawedeenus. Ne-aiſmirſteet ne muhſcham, kā tur Jopē Tabea ir ne prezetu kahrtu zehluſi godā zaur „ſaueem labajeem darbeem un ſawahm nabagu dahwanam“, un par kahdu ſwehtibu wina ir tapuſi zaur ſawu kalpojoſchō miheſtibu wiſai turenus draudſei! — Nē, mihlahs meitinas, tas ir Juhsu darbs til- lab jaunās, kā ari wezās deenās!

Dahwanas

Zelgawas kurlmehmo skolai par labu eenahza schi gada Janvari
schahdas dahwanas: No Slekhcas draudses zaute mahzitaju von Beu-
ningena kgu 11 rubl; no Dobeles Bahzu dr. zaute mahz. Dr. Bielen-
steina kgu 5 rubl.

Dewejeem firfinigu valdeew̄s issala Preelfchneeziba.

Pahtaru dseefmas

Schorht Deewinsch galduin flahja
Ar teen balteem gal'd'auieem;
Luhds muhs nabagus weesibas:
Godigi ehst, godigi dsert,
Godigi Deewam flawinu dot.

Es buhtu Deewa falponite,
Kaut waretu istizet, —
Deewatu lubgt, pahtarus flaitit,
Defmit virfittinus konam sitt

„Luis, nepeemini scho wahrdū!“ wünsch tai behdigi luhdsā. „Tas wahrdōs lai it aismirstis us wifeem laikeem, ka lai tas nesajel muhsu firdis behdigas atminas!“

Winaa jidheeta laapni wiisa rofu un, to glahididama, faziya: „Schis wahrs mani wairs ne-apbehedina, Guji, kamehr esmu tawa Lihfina, — tawa feewa, las pee taweeem fahneem til laimiga!“

Bet mani ūs arba kīno un nūkundīnes mārtiņi.

„Bet man tas apbehoina un noštumidina; wiash nolaupiša man paschus jaufakos dsihwes gadus!“

taid iew ſchō wahrdū atgahdinaju, ari man wehl peemita daudj neti-
kumu, kas muhsu laimi buhtu warbuht pawifain ifgaifinajufſchi. Pee-
peſchā pahrmaina manā dījhwē pahivehrtu un eepoteja manā ſirdi

dihgus, tureu auglus es wehlaku jo fahpigij fajutu. Es biju augstprah-tiga tapuñ, Gusti; jo zitadi man ari nebuhi gruhti nahzees, teno pec-dot. Pati seni es nozodiju zaur to jo bahrgaki, — un pa teem ga-

deem, kuri schai deenai sekoja, es arveenu wairak atsinu, gik loti es biju no ihsta zela nomaldijusees, un — nenem man launā — aei tu wehl lepojees us to, fa taws tehws muhsu pilsehtā bija komisars. Muhsu ta-

"Tew taisniba, mana Lihjut! Bija labaki, fa torei isschlikramees, fa lai wehluki es tewi par Seemas-fwehktu dawwanu janemtu!"

"Ak, Gusti, kud tu sinatu, ko es to wakaru jutu, — tif behdigii un weentuligi! Zil koti muhsu littenis pahrwehetees no ta laika, ka- mehr weens otram peederam!"

„Ta farunajotees, wini bija sawu zela mehrki aissneeguschi. Behr-nibas draugs, Ansis Fichtneris, tos fanehma, firsnigi sveizinadams. „Mais putnisch man eetschuksteja, ko draugos Aguants sem par-

"En sag nu mehl til hønig domagh! Og hvæltu mehl tecod i hønig
dshwes beedre sejres. Nu til man jaglabå mana firma galva!"
wisch, pret teen pagreeses, smihnedams fazija.

"Ei, tue mu wegi ni taum domahs! Ka ppehru wehl tagad juhju galwas matus aiskahrt!"

"Efmu nostromojsis," mahzitajs, smagi nopusfdamees, turpinaja. Līstenis nebija man weeglas deenas nolehmis, un tā tad efmu jau bē laika nowezojis."

Kofchi iijgresnotajā weesu istabā nonahkušchi, wiņſči wehl reis sa-

upas in d

Pasihts.
Students: „Ak, mihlais onkul!, kā es preezajos, tevi weselu un spīrgtu redsedams! Kā tad slahjabs mihlajai tantei un mihlajai —“

Lehwa brahlis: Labi, labi, mihlais Kahrli, — bet schoreif teu
naudas newaru dot!"